

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ
им. В.П. Астафьева

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ
ЯЗЫКОВ

Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА

Направление подготовки:
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной
программы
Перевод и переводоведение (английский и
испанский языки)

Квалификация (степень) выпускника
Бакалавр

Красноярск, 2022

Рабочая программа дисциплины «Практический курс испанского языка» составлена кандидатом филологических наук, доцентом кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования М.В. Стехиной

Протокол № 10 от «12» мая 2021 г.

заведующий кафедрой



И.А. Майер

Одобрено научно-методическим советом специальности (направления подготовки) факультета иностранных языков

«21» мая 2021 г. Протокол №6

Председатель НМСС (Н)



С.О. Кондракова

Рабочая программа дисциплины актуализирована и обсуждена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования

Протокол № 8 от «4» мая 2022 г.

Заведующий кафедрой



Майер И.А.

Одобрено научно-методическим советом специальности (направления подготовки) факультета иностранных языков.

Протокол №7 от «11» мая 2022 г.

Председатель



Кондракова С.О.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Практический курс испанского языка»

актуализирована доцентом кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования Стехиной М.В.

протокол № 10 от «03» мая 2023 г.

Заведующий кафедрой германо-романской филологии и иноязычного

образования



Майер И.А

(Наименование кафедры-разработчика) (ф.и.о., подпись)

О суждена на заседании выпускающей кафедры английской филологии

Протокол № 5 от «3» мая 2023 г.

Заведующий

выпускающей кафедрой

английской филологии

Битнер И.А.

(ф.и.о., подпись)



Одобрено НМСС(Н)

факультета иностранных языков

«17» мая 2023 г. протокол

№3

Председатель

Лукиных Ю.В.



1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Программа дисциплины разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 969; Законом Российской Федерации «Об образовании в РФ» № 273-ФЗ от 29.12.2012; нормативно-правовыми документами, регламентирующими образовательный процесс в КГПУ им. В.П. Астафьева по направлению 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение (английский и испанский языки), очной формы обучения с присвоением квалификации бакалавр. Дисциплина входит в базовую часть Блока 1 (дисциплины и модули). Обучение осуществляется в очной форме.

1.2. Общая трудоемкость дисциплины – в З.Е., часах и неделях

Дисциплина относится к базовой части профессионального цикла учебных дисциплин основной образовательной программы бакалавра, Модуль «Практические курсы изучаемых языков». Общая трудоемкость дисциплины составляет 40 зачетных единиц, 1440 часов. Дисциплина, согласно графику учебного процесса, реализуется на 2, 3, 4 курсах, с 4 по 8 семестры. Форма контроля – экзамен.

1.3. Цель и задачи дисциплины «Практический курс испанского языка»

Целью дисциплины «Практический курс испанского языка» является подготовка квалифицированных переводчиков испанского языка по направлению «Лингвистика» (профиль: Перевод и переводоведение), востребованных на рынке труда, обладающих всей полнотой компетенций в избранной ими сфере деятельности, стремящихся полностью раскрыть свой интеллектуальный, профессиональный и волевой потенциал.

Задачи:

- Сформировать практические навыки владения испанским языком для перевода на различных мероприятиях;
- Научить разработке средств информационной поддержки лингвистических областей знания;

- Научить организовывать информационно-поисковую деятельность, направленную на совершенствование профессиональных умений в области говорения на изучаемом языке;
- Научить организовывать процесс по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами;

1.4. Планируемые результаты обучения

В результате изучения дисциплины «Практический курс испанского языка» у студента должны быть сформированы следующие компетенции в соответствии с ФГОС ВПО и ООП ВПО по данному направлению подготовки:

Общепрофессиональные компетенции:

ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;
 ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.

Профессиональные компетенции:

ПК-2. Способен владеть методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания;

Для успешного овладения иностранным языком студенты изучают не только языковые формы иностранного языка (грамматику, лексику, фонетику), но и учатся использовать их для целей реальной коммуникации. В рамках дисциплины программа предлагает развитие всех иноязычных речевых умений (аудирование, говорение, чтение и письмо). Эффективное развитие видов речевой деятельности происходит через реализацию четырёх аспектов обучения иностранному языку: 1) учебного практического аспекта, 2) воспитательного аспекта обучения, 3) образовательного аспекта, 4) развивающего аспекта.

Программа дисциплины предполагает отбор материала по уровню сложности с соблюдением общедидактического принципа «от простого к сложному», что позволяет определить последовательность введения нового материала, его количество, а также темп его изучения. Весь учебный материал изучается концентрически, т.е. каждый последующий курс повторяет, систематизирует и углубляет материал предыдущего курса.

Уровень подготовки студентов к концу курса обучения предполагает достижение Порогового уровня, что соответствует дескрипторам языкового уровня В2 по Системе уровней владения языком, разработанной Советом Европы.

Формат и содержание итогового контроля качества владения испанским языком студентами данной дисциплины разработаны в единой логике с целями и уровнями формирования коммуникативной компетенции и построены с учётом единых требований к уровню коммуникативных умений в устной и письменной речи, определённых Советом Европы.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Задачи освоения дисциплины	Планируемые результаты обучения дисциплины	Код результата обучения
- Сформировать практические навыки владения испанским языком для общения на различных мероприятиях;	Знать: языковые формы иностранного языка (грамматику, лексику, фонетику) Уметь: использовать языковые формы для целей реальной коммуникации. Владеть: всеми иноязычными речевыми умениями (аудирование, говорение, чтение и письмо)	ОПК-2, ОПК-5, ПК-2
- Научить разработке средств информационной поддержки лингвистических областей знания;	Знать: основные источники и.п. Уметь: применять полученные лингвистические знания для речевой деятельности Владеть: навыками разработки средств и.п.	ОПК-2, ОПК-5, ПК-2
- Научить организовывать информационно-поисковую деятельность, направленную на совершенствование профессиональных умений в области говорения на изучаемом языке;	Знать: основные информационные источники для поисковой деятельности Уметь: организовывать информационно-поисковую деятельность для совершенствования проф.умений Владеть: основными приемами информационно-поисковой деятельности	ОПК-2, ОПК-5, ПК-2
- Научить организовывать процесс по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами;	Знать: приемы формализации для коммуникации на испанском языке Уметь: применять полученный лингвистический материал в процессе общения на испанском языке Владеть: основными методами применения лингвистического материала	ОПК-2, ОПК-5, ПК-2

1.5. Контроль результатов освоения дисциплины

В ходе изучения дисциплины используются следующие методы текущего контроля:

- устный опрос
- выполнение контрольных работ
- выполнение тестовых заданий
- выполнение заданий на аудирование, понимание чтения текста, письмо

Форма итогового контроля – экзамен

Оценочные средства результатов освоения дисциплины, критерии оценивания выполнения заданий представлены в разделе «Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации»

1.6. Перечень образовательных технологий, используемых при освоении дисциплины

В процессе освоения дисциплины используются разнообразные виды деятельности обучающихся, организационные формы и методы обучения:

- практические занятия
- индивидуальная, групповая форма работы
- самостоятельная форма работы

Освоение дисциплины заканчивается итоговым экзаменом.

Содержание основных разделов и тем дисциплины

Основным содержанием дисциплины являются разделы предлагаемой РПД по практическому курсу второго иностранного языка (испанский язык). В разделы РПД входят фонетические, лексические, грамматические, а также страноведческие темы, соответствующие уровню обучения.

Входной раздел (4 семестр):

Вводно-фонетический курс

Испанский алфавит; артикуляционная классификация звуков; классификация гласных и согласных; стили произношения; общая характеристика гласных; общая характеристика согласных; синалефа; дифтонги; трифтонги; слоγοотделение; словесное ударение; интонация; компоненты испанской интонации; интонационные модели испанского языка;

Базовый раздел 1 (4 семестр):

1. Мы учим испанский язык.

Лексика: знакомство, представить себя, запросить основную информацию у собеседника, рассказать о целях изучения испанского языка; страны и национальности;

Грамматика: спряжение глагола-связки **ser**; спряжение правильных глаголов 1- го, 2-го, 3-го спряжения в настоящем времени изъявительного наклонения; определенный\неопределенный артикли; род существительного; личные местоимения; числительные до 100; конструкции **para +inf., a mi me interesa(n)**;

Мы знакомимся.

Лексика: испанские имена и фамилии; профессии и род деятельности; возраст; хобби; адрес и телефон; электронный адрес;

Грамматика: порядковые числительные до 10; конструкции **a mi me gustaría+inf., ir+ a+ inf.**; спряжение глагола-связки **estar**;

Среди друзей.

Лексика: внешность и черты характера; семья и родственные отношения; представление кого-либо кому-либо; типичные испанские семьи;

Грамматика: имена прилагательные и их согласование; конструкции **yo también, a mí también; ser+прилаг., tener+сущ.**; притяжательные местоимения (краткая и полная формы);

Город, в котором я живу.

Лексика: части света; достопримечательности городов и их описание; описание и характеристика городского района; ориентирование в городе; реалии сельской местности;

Грамматика: конструкции **hay, está\están**; указательные местоимения; предлоги места; спряжение индивидуальных глаголов;

Давай пообедаем!

Лексика: места общепита; названия приема пищи; мера веса, объем; продукты питания; типы напитков; способы приготовления; заказ паэлья; описание рецепта; описание ресторанов и кафе;

Грамматика: спряжение отклоняющихся глаголов; конструкции **se puede+ inf., hay+ que+ inf., más, menos que; a mí me gusta+ inf., a mí me apetece+inf.**; порядковые числительные от 100 до 1000;

Рутинная и свободное время.

Лексика: распорядок дня; наречия частотности; части дня, дни недели;

провожение свободного времени; увлечения; молодежь и свободное время; Грамматика: спряжение возвратных глаголов; астрономическое время; процент;

Домашний быт.

Лексика: типы городских и сельских домов в Испании; объявление об аренде жилья; описание сельского жилья; забронировать загородный дом; обстановка квартиры; предметы мебели; проблемы жилья в Испании;

Грамматика: степени сравнения прилагательных; прямое дополнение; герундий;

Провожение досуга.

Лексика: виды досуга; договориться провести досуг, принять\отклонить предложение; описание маршрута; праздники; подарки;

Грамматика: положительный императив правильных и индивидуальных глаголов;

Покупки.

Лексика: части тела; отделы супермаркета; названия магазинов; предметы одежды; советы и рекомендации; погода; болезни и симптомы; названия медикаментов; испанские марки;
Грамматика: конструкции **tener +que+inf., deber+inf., poder+inf.**, условное наклонение; положительный императив возвратных глаголов;

Истории из жизни.

Лексика: биография; оформление биографии; заявление о приеме на работу; планы на будущее; причины эмиграции;
Грамматика: спряжение глаголов в **pretérito perfecto indefinido; seguir+ gerundio, pensar+ inf.**

Опыт путешествия.

Лексика: виды спорта; типы фильмов; основные события прошедшего века; предложения тур.бюро;
Грамматика: спряжение глаголов в **pretérito perfecto compuesto**; сравнение в употреблении времен **pretérito perfecto de indefinido** и **pretérito perfecto compuesto**.

Истории и воспоминания.

Лексика: воспоминания о событиях в прошлом; эпохи и их события(детство, юность); случай из жизни;
Грамматика: спряжение глаголов в **pretérito imperfecto de indicativo**; употребление **pretérito perfecto indefinido pretérito imperfecto indefinido**;

Базовый раздел 2 (5 семестр)

1. Что мы знаем о себе?

Лексика: Знакомство; интерпретация имен; сбор информации об однокласснике, его занятие, хобби, увлечения и т.д.; описание иностранного языка (ассоциация с цветом, запахом, звуком и т.д.); почему так сложно изучать иностранный язык; испаноязычная культура;
Грамматика: структура **mismo(a,os,as)**; прошедшее не завершённое;

Насколько мы информированы?

Лексика: Средства получения практической информации; выражения частотности; жанры кино; лексика, связанная с кинематографом; оценка фильма после его просмотра; типы телевизионных программ;
Грамматика: Конструкции **a mi me resulta, parece, soler+ inf.**, местоимение **que**;

Воспоминания.

Лексика: Вещи и предметы детства; типы колледжа, школьные помещения; школьные предметы, факультативные занятия; школьная лексика; описание

внешности и характера человека в детстве; сравнение современной молодежи и молодежи прошлого поколения; выражения достижений; пять основных органов чувств;
Грамматика: маркеры прошедшего незавершенного времени; выражение сомнения, причины; **estar+ gerundio en imperfecto**;

Давайте праздновать!

Лексика: Фразы поздравления по случаю; приглашение для времяпровождения, принятие, отказ приглашения; фразы по организации праздника; кухня Испании, блюда, рецепты и способы приготовления;

Грамматика: Безличная форма глагола в настоящем времени; конструкция **estar+adjetivo**;

2. Личные отношения.

Лексика: Типы групп; выражения чувств; человеческие качества; человеческие отношения; изменения в жизни человека;

Грамматика: **Presente de subjuntivo** правильных глаголов;

Жизненные истории.

Лексика: Личная биография; выражения степени уверенности; выражения интереса, сомнения, удовлетворения, совпадения, сожаления; лексика, относящаяся к таинственному; университетская жизнь;

Грамматика: **Pretérito plusquamperfecto de indicativo**; маркеры для рассказа о прошлом; конструкция **estaba a punto de + infinitivo**; **mientras**; конструкции: **pensar + infinitivo**, **ir + a + infinitivo**;

Ну и дела!

Лексика: Цвета; описание вещи; выражения сожаления о потере вещи; бюро находок; характеристика реквизитов; характеристика продукта; комментарий приобретения продукта;

Грамматика: Безличная форма глагола в 3-м лице; отрицательный\положительный императив;

Сообщения и благодеяния.

Лексика: Средства связи; выражения намерения; глаголы движения; просьба об одолжении; уточнения причины отказа; предложения решения вопроса; домашний быт;

Грамматика: Личные местоимения в дат. и вин. падежах; выражения просьбы, передача информации;

Как самочувствие?

Лексика: Качества волос; части тела, проблемы здоровья; описание симптомов; происшествия; физическое описание; телесные украшения;
Грамматика: выражения совета, рекомендации; условное наклонение правильных и не правильных глаголов;

Базовый раздел 3 (6 семестр)

3. Мечты и планы.

Лексика: Гадание и предвидение; выражения противоположного мнения; выражения гипотезы и возможности; гипотетические ситуации;
Грамматика: Простое будущее правильных и не правильных глаголов; фразы неуверенности в будущем; фразы будущего времени; **pretérito perfecto de subjuntivo**; выражения желания, чувств; **si + imperfecto de subjuntivo**;

Разговаривая, понимаешь людей.

Лексика: Выражения обеспокоенности; оценивание события; введение в тему; выражение мнения; выражение согласия\несогласия; реакция на мнение; передача чужого мнения;
Грамматика: **Presente de subjuntivo**;

До скорого!

Лексика: Органы чувств; скороговорки; воспоминания; оценка опыта; типы курсов; выражения желания; выражения прощания;
Грамматика: Конструкция **como si + imperfecto de subjuntivo**;

Новые лица.

Лексика: Значение цифр; выражение согласия\несогласия; описание характера; впечатления от человека; оценка событий и мнений; стиль изучения языка;

Грамматика: конструкции **lo que, lo, lo de**

Маленькие большие истории.

Лексика: Рассказ произошедшего; выражения не полной уверенности; типы и описания рассказов; полицейские истории; детские игры;
Грамматика: **Pretérito imperfecto; pretérito imperfecto de subjuntivo**;

Базовый раздел 4 (7 семестр)

1. Уединенный на природе.

Лексика: Описание пейзажа, местности; выражения совета, рекомендации; выражения предположения; выражения чувств; выражения причины;

Грамматика: Относительные местоимения с употреблением изъявительного\сослагательного наклонения; сравнительная степень прилагательных; конструкции **cuál(es)\+verbo, qué+nombre**;

За работу!

Лексика: Интервью на приеме на работу; личная биография; гипотетические выражения; фразы дискурса; выражения желания;
Грамматика: **Condicional compuesto**;

Здесь никто не живет.

Лексика: Проживание в здании, выражения нормы; домашний сервис; глаголы передачи вопроса и просьбы, консультация по телефону; устные и письменные жалобы;

Грамматика: Фразы условий и ограничений; ссылки на известные темы; употребление сослагательного наклонения для выражения просьбы;

Что ты считаешь?

Лексика: Выражения произошедшего случая; союзы дискурса; фразы организации дискурса;

Грамматика: Степень уверенности с употреблением изъявительного\сослагательного наклонения; выражения гипотезы; фразы оценки; отрицание и сомнение информации;

Базовый раздел 5 (8 семестр)

2 Из любви к искусству.

Лексика: Сенсации и эмоции, тоны и гаммы цветов, материал и формы произведения искусств; описание сцены фильма; характеристика группы или предприятия;

Грамматика: **Императив с прямым и косвенным дополнением;**

3 Мы хотим изменить мир.

Лексика: Социальные темы; предложения для дальнейших действий; выражения аргументации; выражения планов и намерений;

Грамматика: Выражения желания и мечты с конструкциями сослагательного наклонения; предложения цели; фразы будущего времени с сослагательным наклонением; **futuro compuesto; выражения hacerse, volverse; косвенная речь;**

Здоровье превыше всего.

Лексика: Выражения возможности; форма выпуска медикаментов; названия болезней и возможных способов помощи при них; человеческие органы и ткани; Грамматика: фразы совета и предположения с сослагательным наклонением; реакция на незнакомую информацию с сослагательным наклонением;

Города в движении.

Лексика: Выражения необходимости, желания и просьбы; описание города и его инфраструктуры; выражения жалобы; движение в городе; аэропорт;

Грамматика: Конструкция **por si + presentede indicativo\imperfecto de subjuntivo; фразы условия с сослагательным наклонением;**

4 Как мы изменились!

Лексика: Выражения физического аспекта человека; выражения гипотезы в прошедшем времени;

Грамматика: Конструкции **antes de + infinitivo, después de + infinitivo**; выражения условия в прошедшем времени; **pretérito plusquamperfecto de subjuntivo**;

Мы на связи!

Лексика: Новые технологии; выражения согласия\несогласия; выражения о незабываемых событиях; выражения желания в будущем времени; фразы благодарности;

Грамматика: Фразы просьбы и предположения с сослагательным наклонение

2. Организационно-методические документы

2.1. Технологическая карта обучения дисциплине «Практический курс испанского языка»

Направление подготовки: 45.03.02 «Лингвистика» Направленность (профиль) образовательной программы «Перевод и переводоведение»

Квалификация (степень) выпускника Бакалавр

по очной форме обучения

№ п/п	Раздел Дисциплины	Контактная работа	Самостоятельная работа	Контроль	Форма контроля
1	<i>Входной раздел</i>	20	50	10	
	<i>Тема 1.</i> Исп. алфавит; артикуляц. класс-ция звуков;	4	10	2	Контрольное чтение
	<i>Тема 2.</i> Класс-ция гласных и согл; стили произношения;	4	10	2	Контрольное чтение
	<i>Тема 3.</i> Общая хар-ка гласных; общая хар-ка согласных;	4	10	2	Контрольное чтение
	<i>Тема 4.</i> Синалефа; дифтонги; трифтонги; слоγοотдел; сл ударение	4	10	2	Контрольное чтение
	<i>Тема 5.</i> Интонация; компоненты исп. инт-ии; интон. модели исп. яз;	4	10	2	Контрольное чтение + Итоговый тест
2	<i>Базовый раздел 1.</i>	160	260	20	36
	<i>Тема 1.</i> Мы учим испанский язык.	5	20	2	К/Р
	<i>Тема 2.</i> Мы знакомимся.	5	20	2	К/Р
	<i>Тема 3.</i> Среди друзей.	5	20	2	К/Р

	<i>Тема 4.</i> Город, в котором я живу.	5	20	2	К/Р
	<i>Тема 5.</i> Давай пообедаем!	10	20	2	К/Р
	<i>Тема 6.</i> Рутинная и свободное время.	20	20	2	Тест
	<i>Тема 7.</i> Домашний быт.	20	20	2	К/Р
	<i>Тема 8.</i> Проведение досуга.	20	20	2	К/Р
	<i>Тема 9.</i> Покупки.	20	20	1	К/Р
	<i>Тема 10.</i> Истории из жизни.	20	10	1	К/Р
	<i>Тема 11.</i> Опыт путешествия.	20	10	1	К/Р
	<i>Тема 12.</i> Истории и воспоминания.	10	10	1	Итоговый тест
				10	Экзамен
	Итого:	180	180	30	
3	Базовый раздел 2	90	108	10	
	<i>Тема 1.</i> Что мы знаем о себе?	10	20	1	Тест
	<i>Тема 2.</i> Насколько мы информированы?	10	20	1	Контроль написания письма; Контрольное аудирование
	<i>Тема 3.</i> Воспоминания.	10	10	1	Контр: чтение, письмо, аудиров, л/гр. Тест
	<i>Тема 4.</i> Давайте праздновать!	10	10	1	К/Р
	<i>Тема 5.</i> Личные отношения.	10	10	1	К/Р
	<i>Тема 6.</i> Жизненные истории.	10	10	1	К/Р
	<i>Тема 7.</i> Ну и дела!	10	10	1	К/Р
	<i>Тема 8.</i> Сообщения и благодеяния.	10	10	1	К/Р
	<i>Тема 9.</i> Как самочувствие?	10	8	2	К/Р
	Итоговый раздел			10	Экзамен
	Итого	90	108	20	
4	Базовый раздел 3	98	82	10	

	<i>Тема 1.</i> Мечты и планы.	20	20	2	К/Р
	<i>Тема 2.</i> Разговаривая, понимаешь людей.	20	12	2	К/Р
	<i>Тема 3.</i> До скорого!	20	10	2	К/Р
	<i>Тема 4.</i> Новые лица.	20	20	2	К/Р
	<i>Тема 5.</i> Маленькие большие истории	18	20	2	К/Р
	Итоговый раздел			10	Экзамен
	Итого	98	82	20	
	Базовый раздел 4	62	64	10	
	<i>Тема 1.</i> Уединенный на природе.	18	18	3	Контрольное изложение
	<i>Тема 2.</i> За работу!	18	18	3	Лексико/грамм. Тест
	<i>Тема 3.</i> Здесь никто не живет	16	18	2	К/Р
	<i>Тема 4.</i> Как ты считаешь?	10	10	2	Контрольное сочинение
	Итоговый раздел			2,68	Зачет
	Итого	62	64	12,68	
5	Базовый раздел 5	103,62	19,7	20	
	<i>Тема 1.</i> Из любви к искусству.	20	4	4	Презентация по выбранной теме
	<i>Тема 2.</i> Мы хотим изменить мир.	20	4	4	К/Р
	<i>Тема 3.</i> Здоровье превыше всего	20	4	3	Контрольное сочинение
	<i>Тема 4.</i> Города в движении.	20	3	3	Лексико/грамм. Тест
	<i>Тема 5.</i> Как мы изменились.	13	2	3	Лексико/грамм. Тест
	<i>Тема 6.</i> Мы на связи!	10,62	2,7	3	Лексико/грамм. Тест
	Итоговый раздел			10	Экзамен
	Итого	103,62	19,7	30	
	Итого за курс	533,62	763,7	142,68	1440

2.3. Методические рекомендации по освоению дисциплины «Практический курс испанского языка»

Направление подготовки: 45.03.02 «Лингвистика»
Направленность (профиль) образовательной программы
«Перевод и переводоведение» Квалификация (степень)
выпускника Бакалавр по очной форме обучения

Курс испанского языка ставит своей задачей дать студентам практические знания по фонетике, грамматике и лексике испанского языка, развить у них навыки говорения, чтения, письма, аудирования, а также сформировать профессиональные навыки и умения, необходимые студентам для их будущей работы.

Овладение испанским нормативным произношением и его фоностилистическими вариантами возможно при регулярном посещении практических занятий и активной работе (аудиторная/внеаудиторная) в рамках вводно-фонетического курса.

Успешное усвоение грамматического материала невозможно без изучения лексического материала соответствующего раздела учебника и предполагает почти на каждом занятии следующие виды речевой деятельности: аудирование, чтение, говорение, письмо, которые осуществляются в следующих формах работы: индивидуальная, парная, групповая, фронтальная и др.

При подготовке домашних заданий полезно помимо основных учебных материалов пользоваться дополнительными:

- толковыми словарями испанского языка;
- грамматическими справочниками;
- сборниками упражнений по грамматике.

Рекомендации по самостоятельной работе студентов

При выполнении самостоятельной работы, рекомендуются следующие виды деятельности:

- выполнение домашних заданий;
- просмотр фильмов на языке оригинала, соответствующие уровню изучения языка;
- прослушивание аудиозаписей на электронных носителях;
- чтение публицистической литературы;
- работа с интернет-источниками и словарями;
- подготовка и презентация проектов;
- выполнение индивидуальных творческих заданий;
- подготовка кратких сообщений по лексической теме;

Следуя данным рекомендациям, студент приобретает необходимые знания системы испанского языка, обеспечивающие нормативность, корректность и адекватность иноязычного общения.

3.1. Технологическая карта рейтинга дисциплины

«Практический курс испанского языка»

Наименование дисциплины/курса	Направление подготовки и уровень образования. Название программы/направленности (профиля) образовательной программы	Количество зачетных единиц/кредитов
Практический курс испанского языка	45.03.02 Лингвистика Перевод и переводоведение (английский и испанский языки)	40

Смежные дисциплины по учебному плану.

Предшествующие: Практический курс английского языка (первого иностранного языка), русский язык и культура речи и другие дисциплины;

Последующие: Практический курс перевода испанского языка и другие дисциплины;

ВХОДНОЙ РАЗДЕЛ

	Форма работы*	Количество баллов 26%	
		min	max
Текущая работа	Устный опрос	2	6
	Выполнение заданий на аудирование	2	10
Промежуточный рейтинг- контроль	Фонетическое чтение	2	6
Итого		6	26

БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ 1 – 100%

	Форма работы*	Количество баллов 100%	
		Min 50	Max 100
Текущая работа	Подготовка домашних заданий	10	20
	Устный опрос на занятии	10	20
	Выполнение контрольных	10	20

	работ по теме		
Промежуточный рейтинг- контроль	Выполнение заданий на понимание чтения	20	40
Итого		50	100

Итоговый раздел 1 – 40%			
Содержание	Форма работы*	Количество баллов 20	
		Min	Max 40
		16	
Итоговый рейтинг- контроль	экзамен	8	20
Итого		8	20

БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ 2 – 100%			
	Форма работы*	Количество баллов 100	
		Min	max
Текущая работа	Практические занятия		
	Выполнение заданий на понимание чтения	4	10
	Выполнение заданий по типу «Письмо»	4	10
	Перевод предложений с русского языка на испанский язык	4	12
	Выполнение заданий на аудирование	4	10
	Написание сочинения по заданной теме	4	8
	Лексико-грамматический тест на множественный выбор	4	10
Итоговый раздел	Экзамен (монологическое, диалогическое высказывание)	10	40
Итого		34%	100%

Базовый раздел 3 – 100%			
	Форма работы*	Количество баллов 100	
		min	max
Текущая работа	Практические занятия		
	Выполнение заданий на понимание чтения	4	10
	Выполнение заданий по типу «Письмо»	4	10
	Перевод предложений с русского языка на испанский язык	4	12
	Выполнение заданий на аудирование	4	10
	Написание сочинения по заданной теме	4	8
	Лексико-грамматический тест на множественный выбор	4	10
Итоговый модуль	Экзамен (монологическое, диалогическое высказывание)	10	40
Общее количество баллов по дисциплине (по итогам изучения всех разделов, без учета дополнительного раздела)		Min 34	Max 100

БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ 4 - 100%			
	Форма работы*	Количество баллов 100	
		Min	max
Текущая работа	Практические занятия		
	Выполнение заданий на понимание чтения	4	10
	Выполнение заданий по типу «Письмо»	4	10
	Перевод предложений с русского языка на испанский язык	4	12

	Выполнение заданий на аудирование	4	10
	Написание сочинения по заданной теме	4	8
	Лексико-грамматический тест на множественный выбор	4	10
Итоговый раздел	Экзамен (монологическое, диалогическое высказывание)	10	40
Общее количество баллов по дисциплине (по итогам изучения всех разделов, без учета дополнительного раздела)		Min 34	Max 100

БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ 5 – 100%			
	Форма работы*	Количество баллов 100	
		Min	max
Текущая работа	Практические занятия		
	Выполнение заданий на понимание чтения	4	10
	Выполнение заданий по типу «Письмо»	4	10
	Перевод предложений с русского языка на испанский язык	4	12
	Выполнение заданий на аудирование	4	10
	Написание сочинения по заданной теме	4	8
	Лексико-грамматический тест на множественный выбор	4	10
Итоговый раздел	Экзамен (монологическое, диалогическое высказывание)	10	40
Итого		34%	100%

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ			
Базовый модуль/ Тема	Форма работы*	Количество баллов 5	
		min	Max
БМ 1-5	Дополнительное монологическое/диалогическое высказывание	0	5

Соответствие рейтинговых баллов и академической оценки:

<i>Общее количество набранных баллов*</i>	<i>Академическая оценка</i>
60 – 72	3 (удовлетворительно)
73 – 86	4 (хорошо)
87 – 100	5 (отлично)

*При количестве рейтинговых баллов более 100, необходимо рассчитывать рейтинг учебных достижений студента для определения оценки кратно 100 баллов

3.2. Фонд оценочных средств (Контрольно-измерительные материалы)

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РФ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. В.П. Астафьева ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Факультет иностранных языков

Кафедра-разработчик германо-романской филологии и иноязычного образования

УТВЕРЖДЕНО
На заседании кафедры
Протокол № 8
От «04»05.2021

Заведующий кафедрой _____

Майер И.А.



ОДОБРЕНО
На заседании научно-методического совета
специальности (направления подготовки)
Протокол №7

От «11»05.2021

Председатель НМСС (Н)
Кондракова С.О.



ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине **"Практический курс испанского языка"** Для студентов ООП 45.03.02 Лингвистика, Перевод и переводоведение, английский и испанский языки квалификация (степень) «Бакалавр»
По очной форме обучения

Составитель: Стехина М.В.

1. Назначение фонда оценочных средств

1.1. Целью создания ФОС дисциплины «Практический курс испанского языка» является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы, рабочей программы дисциплины.

1.2. ФОС дисциплины «Практический курс второго иностранного языка (испанский язык)» решает следующие задачи:

- контроль и управление процессом приобретения студентами необходимых знаний, умений, навыков и уровня сформированности компетенций, определенных в ФГОС ВО по соответствующему направлению подготовки;
- контроль (с помощью набора оценочных средств) и управление (с помощью элементов обратной связи) достижением целей реализации ОПОП, определенных в виде набора общепрофессиональных и профессиональных компетенций выпускников;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных методов обучения в образовательный процесс Университета.

1.3. ФОС разработан на основании нормативных документов:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение» (уровень бакалавриата), утвержденным приказом Минобрнауки России от 12 августа 2020г. № 969;
- образовательной программы 45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»;
- положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой (государственной итоговой) аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научнопедагогических кадров в аспирантуре – в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева» утвержденного приказом ректора № 297 (п) от 28.04.2018.

2. Перечень компетенций подлежащих формированию в рамках дисциплины

2.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины:

ОПК-2: Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;

ОПК-5: Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.

ПК-2: Способен владеть методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

2.2. Оценочные средства

Компетенция		Тип контроля	Оценочное средство / КИМ	
			Номер	Форма
ОПК-2: Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	Основы учебной деятельности студента Модуль "Иностранный язык" практический курс английского языка (первого иностранного языка), практикум по основам языковой компетенции, введение в теорию межкультурной коммуникации, культурология, повышение коммуникативной компетенции переводчиков, письменный перевод с испанского языка, практический курс перевода испанского языка, подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы;	Текущий Итоговый	7, 8	Написанные сочинения Задание по типу «Письмо»
ОПК-5: Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы, модуль "Профилактика экстремизма", социальные основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде, правовые основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в	Текущий Итоговый	2, 12	Устный опрос Диалогическое высказывание

	молодежной среде;			
ПК-2: Способен владеть методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	Философия, русский язык и культура речи, теория перевода, модуль "Иностранный язык", практический курс английского языка (первого иностранного языка), практикум по основам языковой компетенции, информационные технологии в лингвистике, практический курс перевода первого иностранного языка (английский язык), модуль "Основы теории первого иностранного языка (английский язык)", теоретическая фонетика, лексикология, теоретическая грамматика, стилистика, сравнительная типология, нормы русского языка, терминоведение в аспекте перевода, лингвистика текста, ономастика английского языка, типологические особенности английской номинации, повышение коммуникативной компетенции переводчиков, интерпретация текста, частные проблемы лингвистики английского языка, подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы;	Текущий Итоговый	1, 5, 6	Выполнение д/з Выполнение задания на аудирование, на понимание чтения

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

Фонды оценочных средств включают: экзамен

Оценочные средства

3.2.1. Оценочное средство - экзамен

Критерии оценивания по оценочному средству – экзамен

Формируемые компетенции	Продвинутый уровень сформированности компетенций	Базовый уровень сформированности компетенций	Пороговый уровень сформированности компетенций
	87-100 баллов отлично/зачтено	73-86 баллов хорошо/зачтено	60-72 балла* удовлетворительно/зачтено
ОПК-2:	На продвинутом уровне способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	На базовом уровне способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	На пороговом уровне способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;
ОПК-5	На продвинутом уровне способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	На базовом уровне способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	На пороговом уровне способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.
ПК-2	На продвинутом уровне способен владеть методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	На базовом уровне способен владеть методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	На пороговом уровне способен владеть методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

*Менее 60 баллов – компетенция не сформирована

Фонд оценочных средств для текущего контроля

Фонды оценочных средств включают: подготовка домашних заданий устный опрос на занятии, лексико-грамматический тест на множественный выбор, написание контрольных работ, выполнение заданий на аудирование, выполнение заданий на понимание чтения, выполнение заданий по типу «Письмо», написание сочинения

по теме, перевод предложений с русского языка на испанский язык, фонетическое чтение, монологическое высказывание, диалогическое высказывание.
Критерии оценивания прописаны в технологической карте рейтинга РПД

4.2.1. Критерии оценивания по оценочному средству 1 – **подготовка домашних заданий**

Критерии оценивания	Количество баллов
Выполнение домашнего материала в полном объеме	20
Правильность изложения материала	20
Умение применять подготовленный материал в аудиторных заданиях	20
Максимальный бал	60

4.2.2. Критерии оценивания по оценочному средству 2 – **устный опрос на занятии**

Критерии оценивания	Количество баллов
Грамотное изложение материала	20
Логичность и последовательность изложения материала	10
Умение отвечать на дополнительные вопросы	10
Максимальный бал	40

4.2.3. Критерии оценивания по оценочному средству 3 - **лексико-грамматический тест на множественный выбор**

Критерии оценивания	Количество баллов
Выполнение минимального количества заданий (60 %)	5
Выполнение максимального количества заданий	20
Максимальный бал	20

4.2.4. Критерии оценивания по оценочному средству 4 - **выполнение контрольных заданий по теме**

Критерии оценивания	Количество баллов
Выполнение минимального количества заданий (60 %)	5
Выполнение максимального количества заданий	20
Максимальный бал	20

4.2.5. Критерии оценивания по оценочному средству 5 – выполнение заданий на аудирование

Критерии оценивания	Количество баллов
Выполнение минимального количества заданий (60 %)	5
Выполнение максимального количества заданий	10
Максимальный бал	10

4.2.6. Критерии оценивания по оценочному средству 6 - выполнение заданий на понимание чтения

Критерии оценивания	Количество баллов
Выполнение минимального количества заданий (60 %)	5
Выполнение максимального количества заданий	10
Максимальный бал	10

4.2.7. Критерии оценивания по оценочному средству 7 - выполнение заданий по типу «Письмо»

Критерий оценивания	Количество баллов
Содержание письма - коммуникативная задача решена полностью, отражены все аспекты, указанные в задании. Стилизовое оформление речи учтено по тематике, адресату, нормам речевого поведения и особенностям социокультурной ситуации.	4
Организация письма - логично и структурировано. Формат письма выбран правильно.	3
Языковое оформление письма - не допускаются языковые и речевые ошибки.	3
Максимальный бал	10

4.2.8. Критерии оценивания по оценочному средству 8 - написание сочинения по заданной теме

Критерий оценивания	Количество баллов
----------------------------	--------------------------

Коммуникативная задача решена полностью. Содержание отражает все аспекты, указанные в задании. Стилизовое оформление речи выбрано правильно, с учетом цели высказывания, адресата, норм речевого поведения и особенностей социокультурной ситуации.	10
Высказывание логично и структурировано. Формат высказывания выбран правильно.	10
Языковое оформление высказывания. Не допускаются языковые и речевые ошибок.	20
Максимальный бал	40

4.2.9. Критерии оценивания по оценочному средству 9 - перевод предложений с русского языка на испанский язык

Критерии оценивания	Количество баллов
Перевод выполнен полностью: переведены все предложения;	15
Перевод выполнен в целом, однако присутствуют неточности в использовании грамматических структур;	10
Перевод в основном выполнен, однако обучающийся предложений показывает непонимание в использовании основных грамматических структур;	5
Максимальный бал	30

4.2.10. Критерии оценивания по оценочному средству 10 – фонетическое чтение

Критерии оценивания	Количество баллов
Способность правильно произносить испанские звуки согласно нормативному произношению;	10
Способность правильно интонировать предложения, расставляя логические паузы;	5
Способность правильно расставить словесное ударение;	5
Максимальный бал	20

4.2.11. Критерии оценивания по оценочному средству 11 – **монологическое высказывание (Экзамен)**

Критерии оценивания	Количество баллов
Грамотное владение вокабуляром, беглость речи и объем высказывания;	5
Демонстрирование грамматических структур;	5
Грамотное изложение структуры высказывания;	5
Правильное произношение слова, корректное интонирование предложений;	5
Максимальный бал	20

4.2.12. Критерии оценивания по оценочному средству 12 – **диалогическое высказывание (Экзамен)**

Критерии оценивания	Количество баллов
Грамотное владение вокабуляром, беглость речи и объем высказывания, умение коммуницировать в паре;	5
Грамотное изложение структуры высказывания;	5
Грамотное изложение структуры высказывания;	5
Правильное произношение слова, корректное интонирование предложений;	5
Максимальный бал	20

Оценочные средства (контрольно-измерительные материалы)

Примеры контрольных заданий по базовому модулю

КИМ №1

1. Вставьте глаголы в настоящем времени в правильной форме:

1. (hablar, yo) bien español. 2. Mi mamá (trabajar) en una empresa. 3. Los abuelos de Carmen (vivir) en Barcelona. 4. (vivir, nosotros) en Cuba y siempre (comer) frutas. 5. El poeta (escribir) poesía, no (escribir) novelas. 6. Cuando el profesor (entrar) en la clase, los estudiantes (abrir) sus cuadernos. 7. (cantar, vosotros) canciones en español. 8. (comprender, tú) bien la lengua alemana? 9. ¿Dónde (vivir) Vd.? - (vivir, yo) en Moscú. 10. ¿Cómo (cantar) Ana? - Ana (cantar) muy bien.

2. Complete el texto siguiente con las palabras adecuadas:

Moscú es mi ciudad natal. Adoro a mi ciudad. Moscú es ... pero al mismo tiempo ... Joven y Aquí está el plano. Aquí vemos el Kremlin. El Kremlin es un que incluye altas murallas y torres, catedrales antiguas y ... palacios y museos. Aquí está la Plaza Roja y aquí la famosa catedral de San Basilio. Al lado está el GUM - un gran ... que incluye tiendas de lujo y cafeterías caras.

La calle principal se llama Tverskaya. Esta calle es Aquí vemos tiendas de moda y sus bonitos escaparates. Aquí también vemos hoteles ..., restaurantes selectos, famosos teatros, discotecas, bares, cines y la famosa tienda de comida "Eliseevsky".

Moscú también tiene rincones ... y ... como la antigua Arbat y sus callejones. Aquí no circulan coches. La gente pasea tranquilamente, ve los escaparates y compra recuerdos. Me gusta sentarme en una cafetería para tomar una taza de café o té y charlar un rato con mis amigos.

Es famoso el metro de Moscú que parece un palacio de mármol. Sus estaciones son ...y... .

¡Bienvenidos a Moscú!

Bonito, conjunto arquitectónico, alto, antiguo, centro comercial, moderno, limpio, luminoso, tranquilo y romántico, precioso, ancho y ruidoso, lujoso, calle peatonal;

3. Cambie las formas de sustantivos a las de pronombres personales:

No voy a escribir a Ramon. 2. ¿Con qué frecuencia llamas a los amigos? 3. ¿Has comprado regalos para tus padres? 4. Preferí no decir a Lola la verdad. 5. Cuando vi a Lusía el otro día, ella me pareció un poco preocupada. 6. Llevo una hora esperando a Elisa. 7. Hay muchas chicas guapas. Compre Vd la casa. 8. ¿Por qué no escucha Vd a sus amigos? 9. Vendemos lámparas y compramos coches. 10. Todavía no soy maestra pero quiero ser maestra.

КИМ №2

1. Сформулируйте соответствующий вопрос:

1. A: ¿ ... ? - B: JuanGomez. 2. A: ? - B: Soy secretaria. 3. A: ¿ ... ? - B: De Madrid. 4. A:¿ ... ? - B: En Valencia. 5. A:¿ ... ? - B: No, soy española. 6. 2. A: ¿ ... ? B: Soy diseñadora. 7. A: ¿ ... ? - B: No, soy argentino. 8. A:¿ ... ? - B: En Buenos Aires. 9. A:¿ ... ? - B: Carlos López. 10. A:¿ ... ? - B: Soy mexicano.

Escriba los nombres de estas actividades.



Digan su opinión o juicio a lo que pasa. En caso del uso más que un variante, usen ambos:

1. Estos jóvenes se van a casar. 2. Trabajan todos los domingos. 3. Se niegan a continuar el trabajo. 4. Luis no se regresa de su viaje.

Expresen sus opiniones sobre lo dicho:

1. ¿Nadie sabe los nuevos reglamentos? Pues 2. ¿Te dan la plaza? Pues 3. ¿Está hecho el trabajo? Pues

КИМ №3

Выберите правильный ответ:

¿Leo el texto en la página.....?

cientos cuarenta y cinco b. ciento y cuarenta y cinco c. ciento cuarenta cinco d. un ciento cuarentaicinco

En mi grupo hay.....chicos.

veintiuno b. veintiunos c veinte y und. veintiún

Somos....., pero hacemos este trabajo entre.....

a. tres, dos b. tres, los dos c los tres, dos d. los tres, los dos

4. ... estudiantes participan en este acontecimiento.

a. ciento b. cien c. cientos d. cientos

Nuestra oficina está en el.....Su número es.....

piso doce, setenta i tresb. doce piso, setenta y tres c piso doce, sietenta y tres d.
doce piso, setentaytres

Esta biblioteca posee.....de volúmenes.

cincuenta millones b. cincuenta y millones c cincuenta millones
d. cincuenta de millones

Mi casa de campo está a.....kilómetros de Moscú.

treinta y uno b. treinta y unos c treinta y un d. treintiún

Elija la respuesta correcta para los verbos en presente de indicativo:

La Gran Via un gran escaparate.

a. eres b. es e. son

La Calle Mayor..... un aspecto moderno y urbano hoy.

a. tiene b. tienen c. tengo

Andalucía..... en el Sur de España.

a. están b. estác. esté

Estos zapatos son carísimos, noventa euros.

a. cuestan b. cosían c. ciestan

Nosotros a cenar a íaz diez de la noche.

a. empiezan b. empezamos c empezamos

El tren. ele Sevilla hoy a las cinco de la tarde.

a. llega b. llegue c. llego

Nosotrosa las leyes de nuestros países.

a. obedecemos b. obedecemos c. obedezcamos

Nosotros un proyecto del contrato en ruso y español.

a. redactáis b. redacten c. redactamos

Losextranjeros que todos ios españoles son alegre y simpáticos.

a. piensan b. piensan c. pensamos

10.Yo no..... tocar el piano.

a. Soy b. se c. sé

11. María Dolores al trabajo en autobús.

a. Ir b. vaya c. va

12.¿Vosotros la televisión todos los días?

a. Vais b. veis c. veis

El barroco en España con una de las épocas más gloriosas del arte español.

a. coincide b. coincide c. coinzide

14. Galicia un litoral surcado por numerosos ríos.

a. presenta b. presentas c. presienta

15. Mi novio en verano de 9 a 16.

a. trahaba b. trabaje c. Trabaja

КИМ №4

Ponga los verbos en paréntesis en la forma adecuada:

Temo que Ud. (olvidar) mi petición.

¿Quieres que yo (ganar) un premio de lotería?

Permíteme que yo (defender) mi punto de vista.

Prefiero que ella no (fingir) nada y (relatarlo) todo.

¿No os sorprendéis de que ella (vestirse) con tanta negligencia?

Temo que él (aducir) los datos que no conoce.

Permíteme que yo (irse).

Preferimos que nos (dar) esta posibilidad otra vez.

No pienso que (ser) Juan el primero en alcanzar la meta.

Les ruego que (venir) a las diez y que (traer) consigo unas mochilas.

Transforme la frase a la forma del imperativo positivo o negativo:

No te calles. 2. No lo digas. 3. No os sentéis. 4. No se vayan. 5. No se levanten. 6.

Dámelo. 7. Ponéoslas. 8. Tenlo. 9. Hacédnoslo. 10. Traíganla.

Complete la frase con la forma del verbo adecuada:

No me gusta el pescado. Dijo que ...

¡Dámelo! Te he dicho que ...

Te lo contaré más tarde. Me dijo que ...

¿Cuándo habéis llegado? Nos preguntó que ...

Estuvimos en Salamanca. Me dijeron que ...

Creo que tiene dolor de cabeza. No creo que ...

Me ha parecido que lo ha visto ...

No me ha parecido que...

Es que está muy enfermo ... No es que ...

Creía que estabas en casa ... No creía que ...

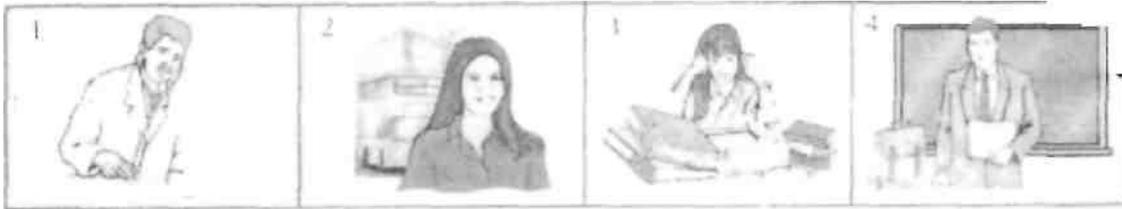
Me parece que va a llover ... No me parece que ...

Найдите 10 неправильных артиклей и исправьте их:

El vino, la estación, la foto, el habitación, el sociedad, el tema, la alma, lo campo, el día, la coche, el avión, el análisis, los aguas, la programa, la cama, la sofá, el crisis, el moto;

KHM №5

ESCUCHA a cuatro personas que se presentan. Relaciona cada presentación con su dibujo.



ESCUCHA otra vez y ESCRIBE debajo de cada ilustración el nombre, la ciudad y la profesión correspondiente.

.....
.....
.....

En el pasaporte de Ángeles hay errores. ESCUCHA el diálogo y corrige la información.

KHM №6

Complete el texto siguiente con las palabras adecuadas:

Moscú es mi ciudad natal. Adoro a mi ciudad. Moscú es ... pero al mismo tiempo ... Joven y

Aquí está el plano. Aquí vemos el Kremlin. El Kremlin es un que incluye altas murallas y torres, catedrales antiguas y ... palacios y museos. Aquí está la Plaza Roja y aquí la famosa catedral de San Basilio. Al lado está el GUM - un gran ... que incluye tiendas de lujo y cafeterías caras.

La calle principal se llama Tverskaya. Esta calle esAquí vemos tiendas de moda y sus bonitos escaparates. Aquí también vemos hoteles ..., restaurantes selectos, famosos teatros, discotecas, bares, cines y la famosa tienda de comida "Eliseevsky".

Moscú también tiene rincones ... y ... como la antigua Arbat y sus

callejones. Aquí no circulan coches. La gente pasea tranquilamente, ve los escaparates y compra recuerdos. Me gusta sentarme en una cafetería para tomar una taza de café o té y charlar un rato con mis amigos. Es famoso el metro de Moscú que parece un palacio de marmol. Sus estaciones son

...у... .

¡Bienvenidos a Moscú!

Bonito, conjunto arquitectónico, alto, antiguo, centro comercial, moderno, limpio, luminoso, tranquilo y romántico, **precioso, ancho y ruidoso, lujoso, calle peatonal;**

1. Прочитайте текст и заполните таблицу ниже:

Mi familia.

Mi nombre es Natalia, Natasha en coito. Mi nombre completo es Natalia Alexandrovna Lébedeva.

Natalia es mi nombre, Alexandrovna es mi patronímico y Lébedeva es mi apellido. Todavía no tengo dieciocho. Ustedes saben que soy de Yevpatoria. Vivo con mi familia que es pequeña. Somos cuatro: mi mamá, mi papá, mi hermano y yo.

Mis padres todavía no son viejos. El papá tiene cuarenta años y la mamá, dos años más joven. Mi papá se llama Alexander Ivanovich Liébiédiev. Tiene apariencia más joven para su edad; es alto, musculoso y fuerte. Es bastante guapo, tiene facciones regulares y cabellos negros que todavía no son canosos. El papá tiene vista corta y usa gafas. Dice que esto es el resultado de leer mucho cuando era chico. Mi papá es tremendamente inteligente, también riguroso, a veces exigente. Simplemente no puede soportar el desorden de cualquier tipo. Esto puede a veces cansar pero nosotros siempre comprendemos uno a otro bastante bien.

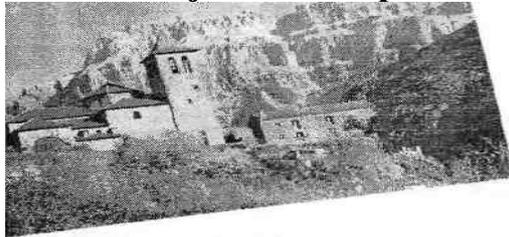
Mis padres son ingenieros y me doy cuenta de que el trabajo significa menos para mi mamá que para mi papá. La mamá dice que nació ser un ama de casa. Es muy buena en preparar comida, rápida en poner en orden todo y excelente en coser. Me gustaría ser una buena esposa cuando me case pero creo que soy demasiado perezosa. La gente dice que parezco mucho a mi mamá aunque en sus treinta y ocho la mamá tiene muy buena apariencia. Es alta y delgada como una muchacha, con cabello largo y ojos negros. Tiene un sentido brillante de humor lo que le da encanto.

Mi hermano Misha todavía es un niño. Sólo tiene nueve años. Es muy serio y quieto, no es como yo. La gente dice que yo tendría que nacerme un chico, y Misha, una chica. Mi pequeño hermano es muy tenaz, le gusta leer libros y algunos juegos. Es muy listo en jugar ajedrez y a veces gana al papá.

Tengo dos abuelas y un abuelo pero ellos no viven con nosotros. A veces los visitamos en verano. Ya se han retirado pero están Henos todavía de vida y energía.

Los miembros de la familia de Natalia.				
La descripción física de los miembros.				
La edad de los miembros de la familia.				
Las ocupaciones de los miembros de la familia.				
Intereses y gustos de los miembros de la familia.				

Lee este texto sobre la forma de viajar de los españoles.



Los españoles viajan en dos momentos importantes del año. Uno es la Semana Santa, una fiesta religiosa de cuatro días que aprovechan para salir de su ciudad. Esta fiesta se celebra al comienzo de la primavera y conmemora, la muerte de Jesucristo. En algunas ciudades es una fiesta muy importante, y toda la gente sale a la calle para estar al lado de la imagen de Cristo. Muchos españoles van a estas ciudades para asistir con gran fervor a sus procesiones y seguir los "pasos".

Otra época importante para viajar es el verano. Normalmente los españoles tienen un mes de vacaciones. Los sitios que mas se visitan son las playas y los lugares de sol, bullicio y alegría.

A los españoles les gusta alejarse de la ciudad donde viven todo el año, pero no de la gente. Es extraño ver a un español solo en una montaña, apartado del ruido. Les gusta estar **rodeados** de gente.

Sin embargo, desde hace algunos años, existe el llamado turismo rural. La gente visita pueblos del interior o de montaña. Allí hay casas antiguas restauradas. Estas vacaciones son retajadas, se pueden practicar diferentes deportes y se convive durante unos días con la naturaleza.

Conteste verdadero o falso.

- Los españoles viajan normalmente en invierno. Suelen ir a la montaña.
- A los españoles les gusta pasar sus vacaciones solos. La Semana Santa es una fiesta importante en España.
- Con el turismo rural se pueden practicar diferentes deportes.

КИМ №7

La compañía "Kaiser", en que Ud. pidió cosas para su oficina, le hizo una entrega defectuosa. Ud. está enfadado de ella. Escríbele un fax, una carta para hacer la oportuna reclamación.

El jefe de la compañía se llama Ernesto Toledo López. La compañía "Kaiser" tiene el número del fax 7755331, Moscú.

Conteste a Lupita, respondiendo sus preguntas.

Una carta de América Latina!

¡Hola! ¿Qué tal? Mi nombre es Lupita. Vivo en Cuernavaca. Tengo 18 años y estudio arquitectura. En mi casa somos cinco. Tengo dos hermanos que estudian en la universidad, y yo vivo con mis papas. No tengo hermanas, pero tengo muchas madrinas y muchos padrinos. Chonita es mi madrina de bautizo, Jesús es mi padrino de confirmación y de primera comunión y Graciela es mi madrina de mis 15 años. También tengo padrinos de jardín de niños, de la primaria, de la secundaria, de generación, y muy pronto de la preparatoria. Yo quiero conocer gente de otros países para comunicarme. ¿Y cómo es tu familia?

Un abrazo, Lupita!

КИМ №8

Escriba la continuación del tema, mostrando su opinión.

De compras

Me gusta mucho ir de compras, pero no me gusta comprar comida, me gusta comprar ropa. Puedo estar muchas horas en una tienda y elegir alguna cosa. Me gusta mucho la ropa nueva. Normalmente

КИМ №9

Переведите на испанский язык:

Я Александр Петров. Моя семья немногочисленная. Это мои родители, младшая сестра и я. Мои родители радио-инженеры и работают на одном предприятии. Они одного возраста. Им по 48 лет. Мой старший брат — военный. Он женат на Анне. Его жена намного моложе его. Она работает преподавателем в колледже, преподаёт испанский язык. У них есть шестилетний сын, которого зовут Мигель. Мой племянник мальчик умный и воспитанный. Он ходит в детский сад. В следующем году собирается пойти в школу. Они живут на ул. Ломоносова, дом номер 10, в трёхкомнатной квартире. Моя младшая сестра учится на гуманитарном факультете университета. Она на втором курсе. Учится хорошо и получает стипендию. Она на 2 года моложе меня. Ей 21 год. Она любительница современной музыки. Хорошо играет на гитаре и часто посещает дискотеки.

Мои бабушка и дедушка живут в Москве. Они уже старенькие. Мой дедушка на 5 лет старше бабушки. Они пенсионеры. Я им часто пишу письма. Бабушка и дедушка очень любят своих внуков. Также у меня есть другие родственники: тётя Ольга, дядя Андрей и их дети. Они живут в посёлке, неподалёку от Санкт Петербурга. Мои двоюродные сестра и брат учатся в начальной школе. Моя тётя

— домохозяйка. Её муж работает директором в одной агрофирме.

Мне 23 года. Я холост. Являюсь студентом первого курса энергетического института. Я учусь на радио-факультете. Мне нужно много учиться. Я занимаюсь спортом, являюсь любителем тенниса и компьютеров. Также мне нравятся мотоциклы.

По вечерам наша семья собирается в столовой. Обычно мы разговариваем, смотрим ТВ или видео, читаем книги, журналы и газеты. Проводим время очень хорошо. Иногда моя сестра играет на гитаре. Мы слушаем музыку с большим удовольствием или поём.

Traduzcan las frases al español:

Забудь об этой истории! Нет сомнений, она странная. Я с тобой согласна.

Что ты чувствуешь к ней? - Я могу сказать, что я все время думаю о ней, я хочу на ней жениться.

«Кажется, что что-то происходит!» - сказала Моника. - «Почему ты так думаешь?»

«Потому что он расстроен». - «Ему нужно ехать в отпуск».

Эта девочка задает вопросы, не думая и не дожидаясь ответов. Она странная.

Вчера они поженились. Свадьба была веселая. Все гости танцевали, пели, веселились

КИМ № 10

Проставьте ударения в следующих словах:

abstinencia, liquido, suposicion, ácido, acrobatico, imagen, acustico, video, dificil, película, proximo sabado, incredulo, ingles, admiracion, adios, epoca, jovenes, riquísimo, azucar, estúpido;

Прочитайте правильно фонетически диалог в паре. При чтении диалога, также, следует правильно проинтонировать предложения:

- *Oiga, esta no es un cine – contesta el empleado.*
- *Perdón, no entiendo.*
- *Digo que esto no es un cine, que aquí no puede ver películas.*
- *No entiendo. Perdón.*
- *Tiene que decir “billete”. Las entradas son para el cine y para el teatro.*

Frank intenta pensar. Intenta coger las palabras con las manos.

- *Entiendo. Si. Perdón... Buenos días...*
- *Buenas tardes, porque ya he comido...*

Frank está enfadado y dice algo en su idioma. El empleado le sonríe.

¿Qué?.....

КИМ №11

1. Imagínese, Ud. toma parte en un programa radio "Felicidad". A Ud. le hace preguntas sobre su biografía. Cuéntela!

- Nombre, apellido, edad, nacionalidad, país de nacimiento;
- Ocupación, hobby, intereses
- ¿Para que estudia Ud. español?
- ¿Que quiere hacer en la clase de español?
- Familia, sus planes para el futuro;

2. Imagínese, Ud. se describe para un concurso "Yo y mi apariencia". Hable de su apariencia y de su carácter.

- ¿Cómo es su apariencia?
- ¿Cómo es su carácter?

- ¿Cómo le describen sus amigos y conocidos?
- ¿Que son sus intereses, hobbies?
- ¿Que planes para el futuro tiene?

KИM №12

2. A) Imagínesse, Ud. hace un curso de español en Madrid. Una persona quiere conocerle a Ud. Hable con ella y identifique a si misma.

- Nombre, apellido, edad, nacionalidad, país de nacimiento;
- Ocupación, hobby, intereses
- ¿Para que estudia Ud. español?
- ¿Que quiere hacer en la clase de español?
- Familia, sus planes para el futuro;

B) Imagínesse, Ud. hace un curso de español en Madrid. Una persona quiere conocerle a Ud. Hable con ella y identifique a si misma.

- Nombre, apellido, edad, nacionalidad, país de nacimiento;
- Ocupación, hobby, intereses
- ¿Para que estudia Ud. español?
- ¿Que quiere hacer en la clase de español?
- Familia, sus planes para el futu

3.3. Анализ результатов обучения и перечень корректирующих мероприятий по дисциплине

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплине на 2019/2020 учебный год

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

1. Список литературы обновлен учебными и учебно-методическими изданиями, электронными образовательными ресурсами. Обновлен перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем.
2. Обновлен перечень лицензионного программного обеспечения.
3. В фонд оценочных средств внесены изменения в соответствии с приказом «Об утверждении Положения о фонде оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой (государственной итоговой аттестации)» от 28.04.2018 №297 (п)

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры германологической филологии и иноязычного образования

Протокол №8 от «2» мая 2019 г.

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой
Майер И.А.



Одобрено НМСС (Н) факультета иностранных языков

Протокол № 4 от "16" мая 2019 г.

Председатель



Кондракова С.О.
(ф.и.о., подпись)

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения рабочей программы на 2019/2020 учебный год

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

1. На титульном листе РПД и ФОС изменено название ведомственной принадлежности «Министерство науки и высшего образования» на основании приказа «О внесении изменений в сведения о КГПУ им. В.П. Астафьева» от 15.07.2018 №457 (п).

В программу вносятся следующие изменения:

1. Обновлены титульные листы рабочей программы, фонда оценочных средств в связи с изменением ведомственной принадлежности – Министерству просвещения Российской Федерации.
2. Обновлена и согласована с Научной библиотекой КГПУ им. В.П. Астафьева «Карта литературного обеспечения (включая электронные ресурсы)», содержащая основную и дополнительную литературу, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.
3. Обновлена «Карта материально-технической базы дисциплины», включающая аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы обучающихся в КГПУ им. В.П. Астафьева) и комплекс лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения.

Программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования "23" апреля 2020 г., протокол № 8

Внесенные изменения утверждаю: Заведующий кафедрой  Майер И.А.

Одобрено НМСС (Н) факультета иностранных языков

Протокол № 8 от "20" мая 2020 г. Председатель



Кондракова С.О.

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочую программу дисциплины на 2020/2021 учебный год

В программу вносятся следующие изменения:

1. Обновлены титульные листы рабочей программы, фонда оценочных средств в связи с изменением ведомственной принадлежности – Министерству просвещения Российской Федерации.
2. Обновлена и согласована с Научной библиотекой КГПУ им. В.П. Астафьева Карта литературного, содержащая основную и дополнительную литературу, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.
3. Обновлена Карта материально-технической базы дисциплины, включающая аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы обучающихся в КГПУ им. В.П. Астафьева и комплекс лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения.

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования от 6 мая 2021 г., протокол № 9.

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой
Майер



И.А.

Одобрено НМС(Н) факультета иностранных языков
Протокол № 8 от 20 мая 2020 г.



Председатель НМСС (Н)

С.О. Кондракова

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочую программу дисциплины
на 2021/2022 учебный год

В программу вносятся следующие изменения:

1. Обновлено и согласовано с Научной библиотекой КГПУ им. В.П. Астафьева Карта литературного, содержащая основную и дополнительную литературу, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.
2. Обновлено Карта материально-технической базы дисциплины, включающая аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы обучающихся в КГПУ им. В.П. Астафьева и комплекс лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения.

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования от 12 мая 2021 г., протокол № 10.

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой
Майер



И.А.

Одобрено НМС(Н) факультета иностранных языков
Протокол № 5 от 21 мая 2021 г.



Председатель НМСС (Н)

С.О. Кондракова

Дополнения и изменения в рабочую программу дисциплины на 2022/2023 учебный год

В программу вносятся следующие изменения:

1 Обновлена и согласована с Научной библиотекой КГПУ им. В.П. Астафьева Карта литературного, содержащая основную и дополнительную литературу, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

2 Обновлена Карта материально-технической базы дисциплины, включающая аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы обучающихся в КГПУ им. В.П. Астафьева и комплекс лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения.

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры германологической филологии и иноязычного образования от 04 мая 2022 г., протокол № 8
Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой



И.А. Майер

Одобрено НМС(Н) факультета иностранных языков

Протокол № 7 от 11 мая 2022 г.



Председатель НМСС (Н)

С.О. Кондракова

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины/практики на 2023/2024 учебный год

В программу вносятся следующие изменения:

1. Обновлена и согласована с Научной библиотекой КГПУ им. В.П. Астафьева Карта литературного обеспечения, содержащая основную и дополнительную литературу, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

2. Обновлена Карта материально-технической базы дисциплины/практики, включающая аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы обучающихся в КГПУ им. В.П. Астафьева и комплекс лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения.

3. Обновлена Технологическая карта рейтинга и Фонды оценочных средств.

Программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры

"03" мая 2023 г., протокол №

10

германо-романской
филологии и иноязычного
образования

Внесенные изменения

утверждаю:

Заведующий кафедрой

Майер И.А. 

(ф.и.о., подпись)

Одобрено НМСС(Н)

"17" мая 2023 г. протокол № 3

Председатель

Лукиных Ю.В.



(ф.и.о., подпись)

4. Учебные ресурсы

4.1. Карта литературного обеспечения дисциплины "Практический курс испанского языка"

Для студентов ООП 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» квалификация (степень) «Бакалавр»

По очной форме обучения

Наименование	Место хранения/ электронный адрес	Кол-во экземпляров/точ ек доступа
Основная литература		
Макарова, Татьяна Николаевна. Фонетика испанского языка. Вводный курс [Текст] : учебное пособие / Т. Н. Макарова. - СПб. : КАРО, 2010. - 176 с.	Научная библиотека	20
<u>Стехина, М. В. Испанские скороговорки. Trabalenguas españoles. Упражнения для выработки и закрепления фонетических навыков [Электронный ресурс] / М. В. Стехина; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2017. – Режим доступа: http://elib.kspu.ru/document/28375.</u>	<u>ЭБС «КГПУ им. В. П. Астафьева»</u>	Индивидуальны й неограниченный доступ
Нуждин Г. А. Курс современного испанского языка для продолжающих с ключами. Учебник / Г. А. Нуждин, П. Мартин Лора-Тамайо, К. Марин Эстремера. - 4-е изд. - М.: Айрис-пресс, 2010. - 368 с.	Научная библиотека	20
Дополнительная литература		
Старкова, И.К. Испанский язык: Temas de conversación : la Educación : учебное пособие / И.К. Старкова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - Москва : МПГУ, 2017. - 60 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4263-0444-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471272	Университетская библиотека ONLINE	Индивидуальны й неограниченный доступ
<u>Кузнецова, И.К. La lengua española : учебно-методический комплекс / И.К. Кузнецова. - Москва: Евразийский открытый институт, 2010. - 336 с. - ISBN 978-5-374-00445-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90408</u>	Университетская библиотека ONLINE	Индивидуальный неограниченный доступ
Кузнецова, И.К. Práctica de lectura de textos españoles (economía, política, cultura y nuevas tecnologías).=Практикум по чтению испанских текстов (экономика, политика, культура и новые технологии): практикум / И.К. Кузнецова. - Москва: Евразийский открытый институт, 2010. - 79 с. - ISBN 978-5-374-00446-5; То же [Электронный ресурс]. -	Университетская библиотека ONLINE	Индивидуальный неограниченный доступ

URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90310		
Карповская, Н.В. Испанский язык для начинающих: учебник / Н.В. Карповская, М.Э. Семикова, М.А. Шевцова ; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". - Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета, 2009. - 176 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9275-0551-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240995	Университетская библиотека ONLINE	Индивидуальный неограниченный доступ
Филатова, Н.И. El español del turismo / Н.И. Филатова. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 149 с.: ил. - ISBN 978-5-4475-5851-2; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375317	Университетская библиотека ONLINE	Индивидуальный неограниченный доступ
Информационные базы данных и профессиональные базы данных		
Elibrary.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система : база данных содержит сведения об отечественных книгах и периодических изданиях по науке, технологии, медицине и образованию / Рос. Информ. Портал. – Москва, 2000– . – Режим доступа: http://elibrary.ru	http://elibrary.ru	Индивидуальный неограниченный доступ
East View: универсальные базы данных [Электронный ресурс] : периодика России, Украины и стран СНГ. – Электрон.дан. – ООО ИВИС. – 2011 - .	https://dlib.eastview.com/	Индивидуальный неограниченный доступ
Межвузовская электронная библиотека (МЭБ)	https://icdlib.nspu.ru	Индивидуальный неограниченный доступ
Гарант [Электронный ресурс]: информационно-правовое обеспечение: справочная правовая система. – Москва, 1992. -	http://www.garant.ru	Доступ из локальной сети вуза

Согласовано:

заместитель директора библиотеки _____

(должность структурного подразделения)



/ Шулипина С.В.

(подпись)

(Фамилия И.О.)

4.2. Карта материально-технической базы дисциплины «Практический курс испанского языка» для обучающихся программы

Направление подготовки 45.03.02. Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение (английский и испанский языки)

по очной форме обучения

Аудитория	Оборудование
	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 1-09	Доска маркерная -1шт
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 1-10	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт,проектор-1шт,экран-1шт
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 1-11	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 1-13	Ноутбук -1 шт., проектор -1 шт., экран-1шт, компьютер -1 шт., учебно-методическая литература по немецкому языку. Microsoft® Windows® 7 Professional Лицензия Dreamspark (MSDN AA): Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304- 180417-031116- 577-384; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия); Консультант Плюс - (Свободная лицензия для учебных целей); Гарант - (Свободная лицензия для учебных целей)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 1-14	Учебная доска -1 шт
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89,	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт

ауд. 1-15	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 1-16	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 1-17	Доска магнитно-маркерная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 1-18	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 1-19	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 1-22	Проектор-1шт, экран-1шт, маркерная доска-1шт,учебная доска-1шт
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 1-23	Доска маркерная -1 шт
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 1-24	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 1-25	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт
г.	Телевизор, DVD-плеер + VHS, проектор, экран, доска учебная-1 шт

<p>Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-01</p>	
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-07</p>	<p>Телевизор-1шт, проектор-1шт, экран-1шт, доска учебная -1 шт</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-08</p>	<p>Проектор-1шт, экран-1шт, доска учебная -1 шт, телевизор-1шт</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-14</p>	<p>Экран-1шт, моноблоки -13 шт., наушники с микрофоном -13 шт., доска магнитно-маркерная -1 шт., доска маркерная-1 шт. Microsoft® Windows® 7 Professional Лицензия Dreamspark (MSDN AA); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304- 180417-031116- 577-384; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия). SANAKO Study 1200 (контракт №28А/2015 от 14.12.2015 г., контракт №10/11/С от 26.11.2015 г.); Консультант Плюс - (Свободная лицензия для учебных целей); Гарант - (Свободная лицензия для учебных целей)</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-16</p>	<p>Доска учебная-1 шт</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-17</p>	<p>Доска учебная-1 шт</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-18</p>	<p>Доска учебная-1 шт</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой,</p>	<p>Доска учебная-1 шт</p>

<p>89, ауд. 2-19</p>	
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-20</p>	<p>Моноблок -1 шт., компьютер -1 шт.,магнитола -1 шт., доска маркерная -1 шт., телевизор-1шт. Microsoft® Windows® 7 Professional Лицензия Dreamspark (MSDN AA); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304- 180417-031116- 577-384; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия). Консультант Плюс - (Свободная лицензия для учебных целей); Гарант - (Свободная лицензия для учебных целей)</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-63</p>	<p>Доска магнитно-маркерная-1 шт., доска маркерная-1шт</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-64</p>	<p>Доска магнитно-маркерная -1 шт., доска маркерная-1 шт., магнитола-1шт., моноблок-1 шт</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-67</p>	<p>Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-68</p>	<p>Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-69</p>	<p>Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-70</p>	<p>Телевизор -1 шт., компьютер -1 шт., доска магнитно-маркерная -1 шт., доска маркерная-1шт. Microsoft® Windows® XP Professional Get Genuine Лицензия – наклейка; Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №2304- 180417-031116- 577-384; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия);</p>

	Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-71	Проектор, экран, доска маркерная-1шт
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 2-72	Доска маркерная-1шт
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 3-12	Доска маркерная -1шт
Аудитории для самостоятельной работы	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89, ауд. 1-05 Центр самостоятель ной работы	МФУ-5 ШТ, компьютерный стол — 15 штук, компьютер- 15 шт, ноутбук-9 шт., телевизор — 1 шт., экран — 2 шт., проектор — 2 шт., колонки — 8 шт., веб-камера — 15 шт. микрофон — 15 шт. wi-fi ПО: Windows, Linux, Office Standart, Libre Office, Kaspersky Endpoint Security, ABBYY Fine Reader 8.0, Adobe Reader, конструктор сайтов Edusite

